

Health certificate / Certificato veterinario

**Imports of dogs, cats, ferrets and non-commercial movements into the Union of more than five dogs, cats or ferrets/
Importazioni di cani, gatti, furetti e movimenti a carattere non commerciale di più di cinque cani, gatti o furetti verso
l'Unione**

COUNTRY/PAESE:

Veterinary certificate to EU/ Certificato veterinario per l'UE

I.1 Consignor/Speditore Name/Nome		I.2 Certificate Reference Number/N. di riferimento del certificato		1.2a
Address/Indirizzo		I.3 Central Competent Authority/Autorità centrale competente		
Tel. N°:		I.4 Local Competent Authority/Autorità locale competente		
I.5 Consignee/Destinatario Name/Nome:		I.6		
Address/Indirizzo :				
Postal Code/Codice postale:				
Tel. N°:				
I.7 Country of origin Paese di origin	ISO code Codice ISO	I.8	I.9 Country of destination Paese di destinazione	ISO code Codice ISO
				I.10 Region of destination Regione di destinazione
I.11 Place of origin/ Luogo di origine Name/Nome:		I.12		
Address/Indirizzo:				
Name/Nome:				
Address/Indirizzo:				
I.13 Place of loading/Luogo di carico		I.14 Date of departure/Data di partenza		
I.15 Means of transport/Mezzo di trasporto Aeroplane/ Aereo <input type="checkbox"/> Ship/ Nave <input type="checkbox"/>		I.16 Entry BIP in EU/ PIF di entrata nell'UE		
Identification/ Identificazione:		I.17		
Documentary references/ Riferimento documentale:				
I.18 Description of commodity/ Descrizione del prodotto		I.19 Commodity code (HS code)/ Codice del prodotto (codice SA)		
		010619		
		I.20 Quantity/ Quantità		
I.21		I.22 Number of packages/ Numero di colli		
I.23 Identification of container/seal number/ Numero del sigillo/contenitore:		I.24		
I.25 Commodities certified for/ Prodotto certificato per: Pets/ Animali da compagnia <input type="checkbox"/>		Approved bodies/ Organismi riconosciuti <input type="checkbox"/>		
I.26		I.27 For import or admission into EU/ Per l'importazione o l'ammissione nell'UE <input type="checkbox"/>		

I.28 Identification of the commodities/ *Identificazione del prodotto*

**Species/(*Specie*)
(Scientific name/
nome scientifico)**

**Identification system/
Sistema di
*identificazione***

**Date of application of the microchip or tattoo
(dd/mm/yyyy)/*Data di applicazione del*
microchip o tatuaggio
*[gg/mm/aaaa]***

**Identification
number/ *N. di*
*identificazione***

**Date of birth (dd/mm/yyyy)/
Data di nascita
*[gg/mm/aaaa]***

Commercial imports of dogs, cats, ferrets and non-commercial movements into the Union of more than five dogs, cats or ferrets/ Importazioni di cani, gatti, furetti e movimenti a carattere non commerciale di più di cinque cani, gatti o furetti verso l'Unione

II. Health Information/ <i>Informazioni sanitarie</i>	II.a. Certificate reference number/ <i>N. di riferimento del certificato</i>	II.b.
---	--	-------

I, the undersigned official veterinarian of (*insert name of third country*) certify that:
Il sottoscritto veterinario ufficiale di (inserire il nome del paese terzo) certifica che:

- II.1. the clinical examination carried out on each of the animals within 24 hours of scheduled dispatch by a veterinarian authorised by the competent authority showed the animals to be fit to be transported on the intended journey at the time of inspection;
- II.1. *l'esame clinico di ciascun animale, effettuato da un veterinario autorizzato dall'autorità competente entro 24 ore dalla spedizione, ha dimostrato che al momento dell'ispezione gli animali erano idonei per il viaggio previsto;*
- II.2. at least 21 days have elapsed since the completion of the primary vaccination against rabies⁽¹⁾ carried out in accordance with the requirements set out in Annex Ib to Regulation (EC) No 998/2003 and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination⁽²⁾ and details of the current vaccination are provided in the table in point II.4.
- II.2. *sono trascorsi almeno 21 giorni dalla prima vaccinazione antirabbica⁽¹⁾ eseguita secondo le prescrizioni dell'allegato I bis del regolamento (CE) n. 998/2003, tutte le rivaccinazioni seguenti sono state effettuate nel periodo di validità della vaccinazione precedente⁽²⁾ e i dati della vaccinazione attuale sono indicati nella tabella del punto II.4.*

- ⁽³⁾either [II.3. the animals come from a third country or territory listed in Section 2 of Part B or in Part C of Annex II to Regulation (EC) No 998/2003;]
- ⁽³⁾or [II.3. the animals come from, and if transiting another third country or territory, are scheduled to transit through, a third country or territory listed in Part 1 of Annex II to Commission Regulation (EU) No 206/2010 and since the dates indicated in the table in point II.4, when blood samples were taken not earlier than 30 days after vaccination from each of the animals by a veterinarian authorised by the competent authority which subsequently proved antibody titres equal to or greater than 0.5 IU/ml in a virus neutralisation test for rabies carried out in an approved laboratory⁽⁴⁾⁽⁵⁾, at least 3 months have elapsed and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination⁽²⁾.]
- ⁽³⁾o [II.3. *gli animali provengono da una paese terzo o territorio elencato nell'allegato II, parte B, sezione 2, o parte C del regolamento (CE) n. 998/2003;*]
- ⁽³⁾oppure [II.3. *gli animali provengono e, se in transito attraverso un paese terzo o territorio, dovranno transitare per un paese terzo o territorio elencato nell'allegato II, parte 1, del regolamento (CE) n. 206/2010 della Commissione e sono trascorsi almeno 3 mesi dalle date indicate nella tabella del punto II.4, quando sono stati prelevati campioni di sangue da ciascun animale, non prima di 30 giorni dalla vaccinazione, da parte di un veterinario autorizzato dall'autorità competente che ha successivamente constatato titoli di anticorpi uguali o superiori a 0,5 IU/ml in una prova di neutralizzazione del virus della rabbia effettuata in un laboratorio riconosciuto⁽⁴⁾⁽⁵⁾, e tutte le rivaccinazioni successive sono state eseguite nel periodo di validità della vaccinazione precedente⁽²⁾.]*

II.4. the details of the current anti-rabies vaccination and the date of sampling are the following:
 II.4. *i dati della vaccinazione antirabbica attuale e la data del campionamento sono i seguenti:*

Microchip or tattoo number of the animal <i>Numero del microchip o del tatuaggio dell'animale</i>	Date of vaccination (dd/mm/yyyy) <i>Data della vaccinazione</i> [gg/mm/aaaa]	Name and manufacturer of vaccine <i>Nome e fabbricante del vaccino</i>	Batch number <i>Numero del lotto</i>	Validity (dd/mm/yyyy) <i>Validità</i> [gg/mm/aaaa]		Date of the blood sample (dd/mm/yyyy) <i>Data di prelievo del campione di sangue</i> [gg/mm/aaaa]
				From / da	To / a	

- ⁽³⁾either [II.5. the dogs have not been treated against *Echinococcus multilocularis*;
- ⁽³⁾or [II.5. the dogs have been treated against *Echinococcus multilocularis* and the details of the treatment are documented in the table in point II.6.]
- ⁽³⁾ [II.5. *i cani non sono stati trattati contro l'Echinococcus multilocularis;*]
- ⁽³⁾oppure [II.5. *i cani sono stati trattati contro l'Echinococcus multilocularis e i dati del trattamento sono riportati nella tabella al punto II.6.]*
- II.6. the details of the treatment carried out by the administering veterinarian in accordance with Article 7 of Commission Delegated Regulation (EU) No 1152/2011⁽⁶⁾ are the following:
- II.6. *i dati del trattamento effettuato dal veterinario incaricato in conformità all'articolo 7 del regolamento delegato (UE) n. 1152/2011 della Commissione⁽⁶⁾ sono i seguenti:*

Commercial imports of dogs, cats, ferrets and non-commercial movements into the Union of more than five dogs, cats or ferrets/ Importazioni di cani, gatti, furetti e movimenti a carattere non commerciale di più di cinque cani, gatti o furetti verso l'Unione

II. Health Information/Informazioni sanitarie	II.a. Certificate reference number/ N. di riferimento del certificato	II.b.
<p>Parte I:</p> <p><i>Casella I.11.: Luogo di origine: nome e indirizzo dello stabilimento di spedizione. Indicare il numero di autorizzazione o registrazione.</i></p> <p><i>Casella I.28.: Sistema di identificazione: scegliere fra microchip o tatuaggio.</i></p> <p><i>Data di applicazione del microchip o tatuaggio: il tatuaggio deve essere chiaramente leggibile e applicato prima del 3 luglio 2011.</i></p> <p><i>Numero di identificazione: indicare il numero del microchip o tatuaggio.</i></p> <p><i>Data di nascita: indicare solo se nota.</i></p> <p>Part II:</p> <p>(1) Any revaccination must be considered a primary vaccination if it was not carried out within the period of validity of a previous vaccination.</p> <p>(2) A certified copy of the identification and vaccination details of the animals concerned shall be attached to the certificate.</p> <p>(3) Keep as appropriate. Where the certificate states that certain statements shall be kept as appropriate, statements which are not relevant may be crossed out and initialled and stamped by the official veterinarian, or completely deleted from the certificate.</p> <p>(4) The rabies antibody test referred to in point II.3:</p> <ul style="list-style-type: none"> - must be carried out on a sample collected by a veterinarian authorised by the competent authority, at least 30 days after the date of vaccination and three months before the date of import - must measure a level of neutralising antibody to rabies virus in serum equal to or greater than 0,5 IU/ml; - must be performed by a laboratory approved in accordance with Article 3 of Council Decision 2000/258/EC designating a specific institute responsible for establishing criteria necessary for standardising the serological tests to monitor the effectiveness of rabies vaccines (list of approved laboratories available at http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/approval_en.htm); - needs not be renewed on an animal, which following that test with satisfactory results, has been revaccinated against rabies within the period of validity of a previous vaccination. <p>(5) A certified copy of the official report from the approved laboratory on the results of the rabies antibody tests referred to in point II.3 shall be attached to the certificate.</p> <p>(6) The treatment against <i>Echinococcus multilocularis</i> referred to in point II.5 must:</p> <ul style="list-style-type: none"> - be administered by a veterinarian within a period of not more than 120 hours and not less than 24 hours before the time of the scheduled entry of the dogs into one of the Member States or parts thereof listed in Annex I to Regulation (EU) No 1152/2011; - consist of an approved medicinal product which contains the appropriate dose of praziquantel or pharmacologically active substances, which alone or in combination, have been proven to reduce the burden of mature and immature intestinal forms of <i>Echinococcus multilocularis</i> in the host species concerned. <p>(7) This date must precede the date the certificate was signed.</p> <p>(8) This information may be entered after the date the certificate was signed for the purpose described in point (e) of the Notes and in conjunction with footnote (6).</p> <p>Parte II:</p> <p>(1) <i>Una rivaccinazione è considerata come prima vaccinazione se non è stata effettuata entro il periodo di validità della vaccinazione precedente.</i></p> <p>(2) <i>Al certificato deve essere allegata una copia certificata dei dati di identificazione e di vaccinazione degli animali interessati.</i></p> <p>(3) <i>Scegliere la dicitura appropriata. Se nel certificato viene chiesto di scegliere la dicitura appropriata, le dichiarazioni che non sono pertinenti possono essere barrate, siglate e timbrate dal veterinario ufficiale o cancellate completamente dal certificato.</i></p> <p>(4) <i>Il test sugli anticorpi della rabbia di cui al punto II.3:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>deve essere effettuato su un campione prelevato da un veterinario autorizzato dall'autorità competente almeno 30 giorni dopo la data di vaccinazione e tre mesi prima della data di importazione;</i> - <i>deve misurare un livello di neutralizzazione degli anticorpi del virus della rabbia con siero pari o superiore a 0,5 IU/ml;</i> - <i>deve essere eseguito da un laboratorio riconosciuto a norma dell'articolo 3 della decisione 2000/258/CE del Consiglio, che designa un istituto specifico responsabile per la fissazione dei criteri necessari alla standardizzazione dei test sierologici di controllo dell'azione dei vaccini antirabbici (l'elenco dei laboratori riconosciuti è disponibile su http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/approval_en.htm);</i> - <i>non è necessario che venga rinnovato su un animale che dopo aver superato tale test con risultati soddisfacenti è stato rivaccinato contro la rabbia nel periodo di validità di una precedente vaccinazione.</i> <p>(5) <i>Al certificato deve essere allegata una copia certificata del rapporto ufficiale del laboratorio riconosciuto relativo ai risultati dei test sugli anticorpi della rabbia di cui al punto II.3.</i></p> <p>(6) <i>Il trattamento contro l'Echinococcus multilocularis di cui al punto II.5 deve:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>essere effettuato da un veterinario entro un periodo non superiore a 120 ore e non inferiore a 24 ore prima dell'entrata prevista dei cani in uno Stato membro o in una sua parte elencata nell'allegato I del regolamento (UE) n. 1152/2011;</i> - <i>consistere in un medicinale autorizzato contenente la dose appropriata di praziquantel o di sostanze farmacologicamente attive, che da sole o combinate hanno dimostrato di poter ridurre la quantità di forme intestinali mature e immature di Echinococcus multilocularis nelle specie ospiti interessate.</i> <p>(7) <i>Tale data deve precedere la data della firma del certificato.</i></p> <p>(8) <i>Quest'informazione può essere inserita dopo la data della firma del certificato per lo scopo descritto nelle osservazioni alla lettera e) e in connessione con la nota 6.</i></p>		

Commercial imports of dogs, cats, ferrets and non-commercial movements into the
Union of more than five dogs, cats or ferrets/ *Importazioni di cani, gatti, furetti e
movimenti a carattere non commerciale di più di cinque cani, gatti o furetti verso l'Unione*

II. Health Information/ <i>Informazioni sanitarie</i>	II.a. Certificate reference number/ <i>N. di riferimento del certificato</i>	II.b.
<p>Official veterinarian/<i>Veterinario ufficiale</i></p> <p>Name (in capitals): <i>Nome e cognome (in stampatello):</i></p> <p>Qualification and title: <i>Titolo e qualifica:</i></p> <p>Date: <i>Data :</i></p> <p>Signature: <i>Firma :</i></p> <p>The signature must be in a different colour to that of the printing. <i>La firma devono essere di colore diverso da quello del testo stampato.</i></p>		
<p>APHIS veterinarian/<i>Veterinario APHIS</i></p> <p>Name (in capitals): <i>Nome e cognome (in stampatello):</i></p> <p>Qualification and title: <i>Titolo e qualifica:</i></p> <p>Date: <i>Data:</i></p> <p>Signature: <i>Firma:</i></p> <p>Stamp: <i>Timbro:</i></p> <p>The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing. <i>La firma e il timbro devono essere di colore diverso da quello del testo stampato.</i></p>		